



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

Conservare il presente indirizzo
per futuro riferimento

Retain this address
for future reference

R

1:35 scale

No 6599



NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM
COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND

E-MAIL (*required)

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSI
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

KIT No 6599 Scale 1:35 - Carro Armato P26/40

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBOORTEDATUM

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einhändler
Detailant
Detailista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DÉSSIN. STACCARO CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UN TAGLIABALSA OPPURE UN PAIO DI FORCI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LIMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBAVATURE. MAI STACCARO I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCHE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE, LE FRECCHE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAJO DE TUERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCAS CANTIDADES PARA EVITAR QUE SE DANNE EL MODELO. LAS FRECHAS NEGROAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FRECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUÉ BANDERA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чрезвычайные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТАТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗЧИТЬ ЧЕРТЁК. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОДИЛИТЬ РАСПЛАЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАЧЕСТВЕННЫЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ. СНЯТЬ НЕВОРОСИССИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕВАЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АВАРИЙНОЙ БЛУМЫ. НЕ ОТДОЛИНИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОЛОСНО ПОРЯДОК НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦЫ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДАЧУ, ПЕРЕПЕЧИВАЯ ЕЁ. ЧЁРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДАЧАМ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДАЧАМ, КОТОРЫЕ СОБРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ

Made in Italy

Carro Armato P.40 - Italian Heavy Tank

EN

The early years of WW2 highlighted the inadequacies of Italian medium tanks in modern warfare, which was now characterized by clashes between heavily armed and heavily armored tanks, and also by the use of more effective and lethal anti-tank weapons. Following detailed analysis of German and wartime opponents British and Soviet military vehicles, a 26 ton heavy tank was created. This new tank, which underwent several design changes over time, incorporated more modern features such as inclined front plates, a more powerful and better performing 420 HP diesel engine and a more suitable main armament, the 75/34 Ansaldo gun. The P26/40 as it would forever be known, unfortunately retained some obsolescent features that were characteristic of Italian armoured vehicle production from the mid 1930s, namely the armor plate riveting and the leaf spring suspension system.

IT

I primi anni di guerra evidenziarono la non coerenza dei carri Medi italiani in un scenario operativo caratterizzato dalla guerra di movimento, dagli scontri tra veicoli corazzati pesantemente armati e corazzati e dall'utilizzo di armi controcarro più efficaci e letali. Attraverso l'analisi dei carri armati tedeschi e dei principali avversari dell'epoca, britannici e sovietici, venne impostato un carro pesante da 26 tonnellate. Il nuovo carro, che subì nel corso del tempo diverse modifiche al progetto, aveva caratteristiche moderne come le piastre frontali inclinate, un motore diesel da 420 CV più potente e performante e un armamento principale più idoneo all'impiego operativo con l'adozione del cannone da 75/34 Ansaldo. Il P26/40, nome definitivo del carro, manteneva però alcune soluzioni non più adeguate per l'epoca che hanno caratterizzato la produzione dei veicoli blindati italiani sin dalla metà degli anni '30: le rivettature della corazzatura e le sospensioni a balestra.

DE

In den ersten Kriegsjahren zeigte sich die Inkonsistenz der italienischen mittleren Panzerwagen in einem Einsatzszenario, das durch Bewegungskrieg, Zusammenstöße zwischen schwer bewaffneten und gepanzerten Fahrzeugen und den Einsatz wirksamer und tödlicher Panzerabwehrwaffen gekennzeichnet war. Durch die Analyse der deutschen Panzerwagen und der damaligen Hauptgegner, der Briten und der Sowjets, wurde ein 26 Tonnen schwerer Panzer entwickelt. Der neue Panzerwagen, der im Laufe der Zeit mehrere Konstruktionsänderungen erfuhr, verfügte über moderne Merkmale wie schräge Frontplatten, einen stärkeren und leistungsfähigeren Dieselmotor mit 420 PS und eine Hauptbewaffnung, die mit der Einführung der Kanone 75/34 Ansaldo besser für den operativen Einsatz geeignet war. Der P26/40, so der endgültige Name des Panzerwagens, behielt jedoch einige Lösungen bei, die nicht mehr zeitgemäß waren und die die Produktion italienischer Panzerfahrzeuge seit Mitte der 1930er Jahre geprägt hatten: die genietete Panzerung und die Blattfederung.

FR

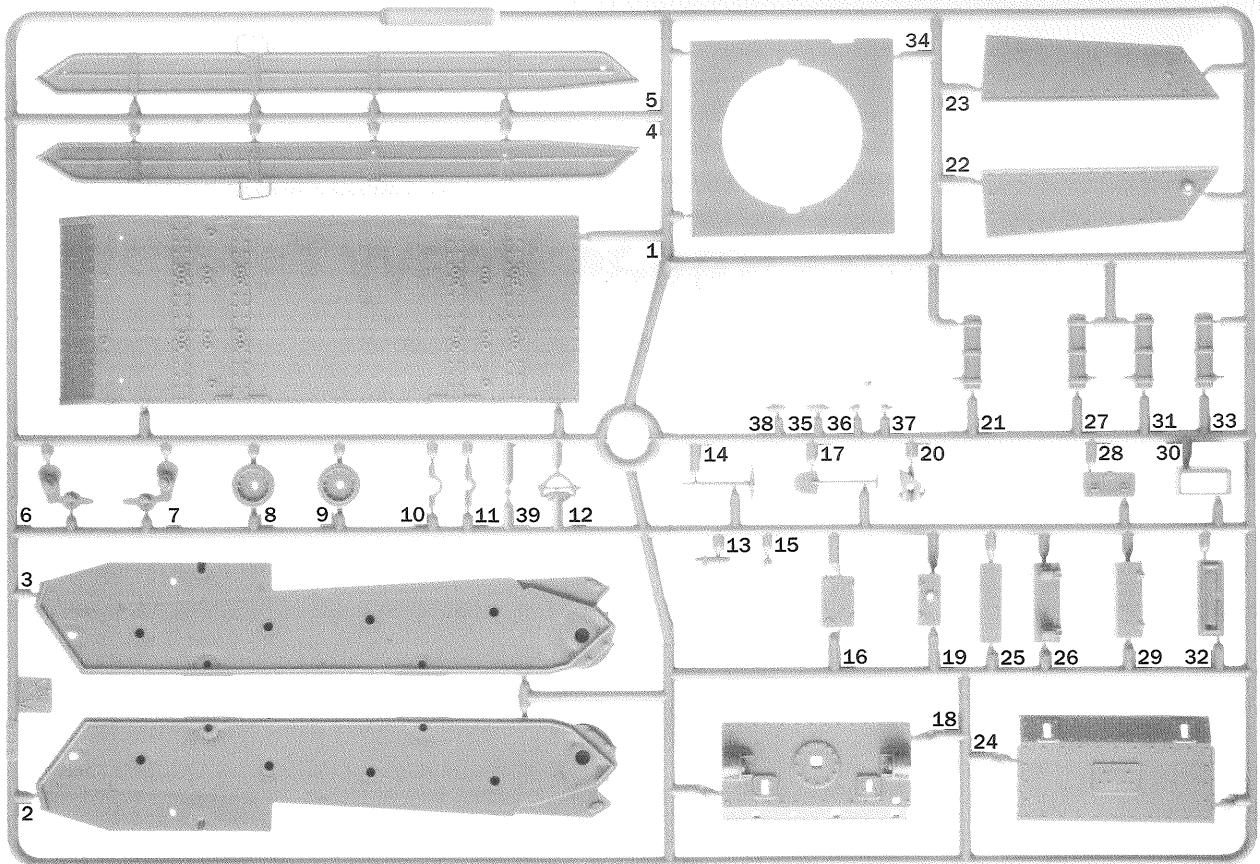
Les premières années de la guerre ont mis en évidence l'inconsistance des chars Medi italiens dans un scénario opérationnel caractérisé par la guerre de mouvement, les affrontements entre véhicules lourdement armés et blindés, et l'utilisation d'armes antichars plus efficaces et plus meurtrières. Grâce à l'analyse des chars allemands et des principaux adversaires de l'époque, britanniques et soviétiques, un char lourd de 26 tonnes a été mis au point. Le nouveau char, qui a subi plusieurs modifications de conception au fil du temps, présentait des caractéristiques modernes telles que des plaques frontales inclinées, un moteur diesel de 420 CV plus puissant et plus performant et un armement principal plus adapté à un usage opérationnel avec l'adoption du canon 75/34 Ansaldo. Cependant, le P26/40, nom définitif du char, conservait certaines solutions qui ne sont plus adaptées à l'époque et qui caractérisent la production de véhicules blindés italiens depuis le milieu des années 30 : les rivets de blindage et les suspensions à ressort à lames.

ES

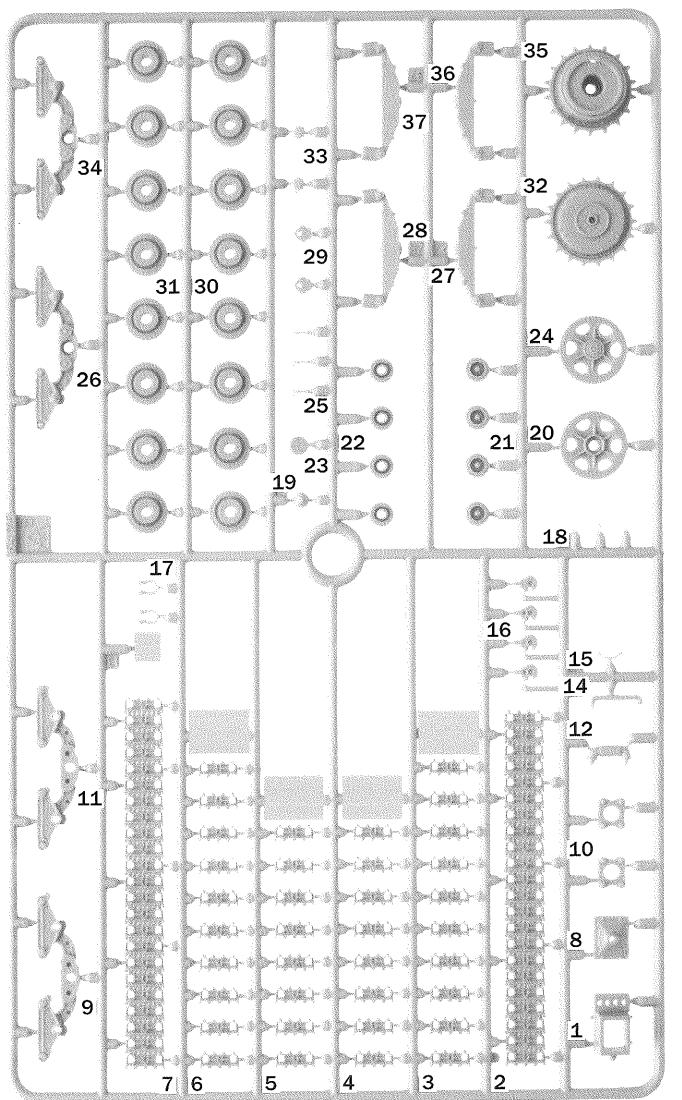
Los primeros años de la guerra pusieron de manifiesto la inconsistencia de los tanques Medi italianos en un escenario operativo caracterizado por la guerra de movimientos, los enfrentamientos entre vehículos fuertemente armados y blindados, y el uso de armas antitanques más eficaces y letales. Mediante el análisis de los tanques alemanes y de los principales adversarios de la época, británicos y soviéticos, se creó un tanque pesado de 26 toneladas. El nuevo tanque, que sufrió varios cambios de diseño a lo largo del tiempo, contaba con características modernas como placas frontales inclinadas, un motor diésel de 420 CV más potente y de alto rendimiento y un armamento principal más adecuado para uso operativo con la adopción del cañón 75/34 Ansaldo. Sin embargo, el P26/40, nombre definitivo del tanque, conservaba algunas soluciones que ya no eran apropiadas para la época y que habían caracterizado la producción de blindados italianos desde mediados de los años treinta: los remaches de blindaje y la suspensión de ballestas.

RU

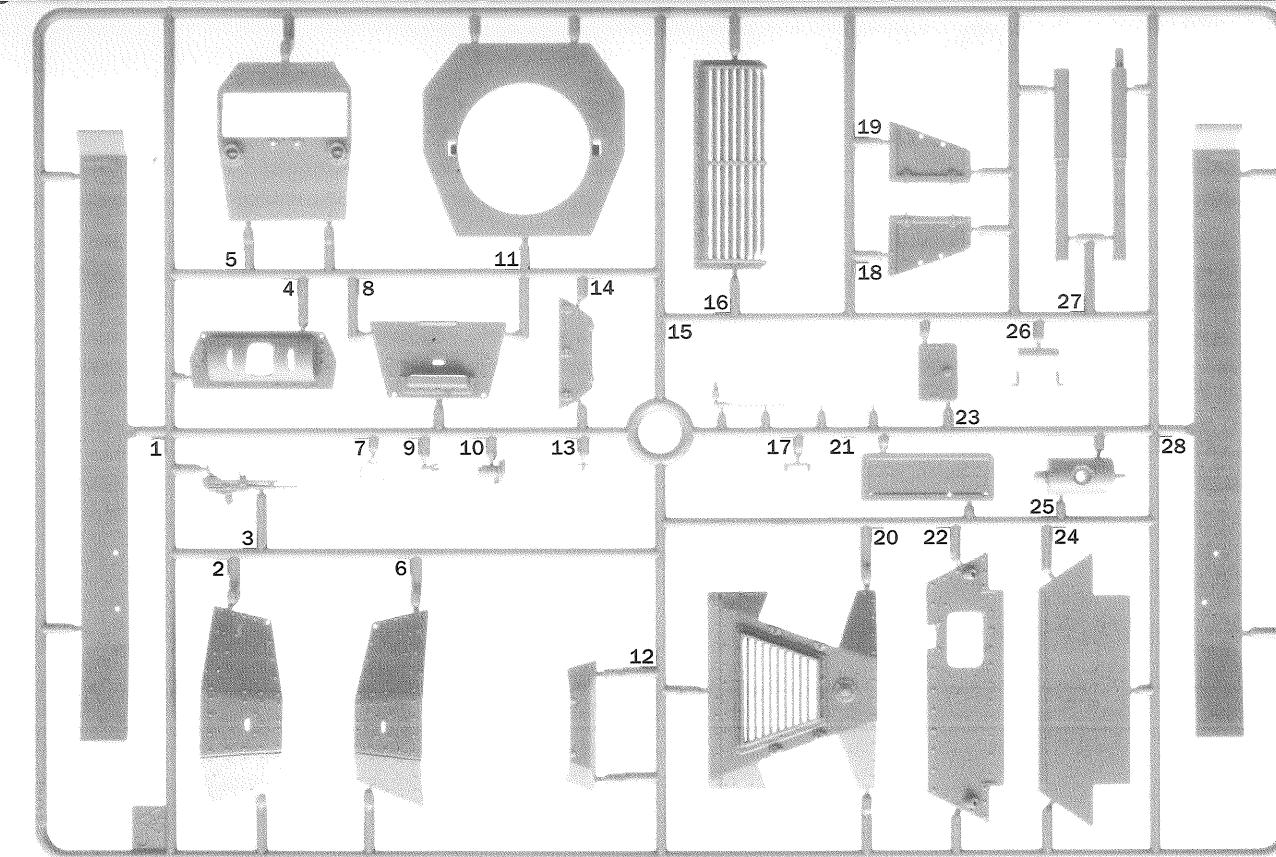
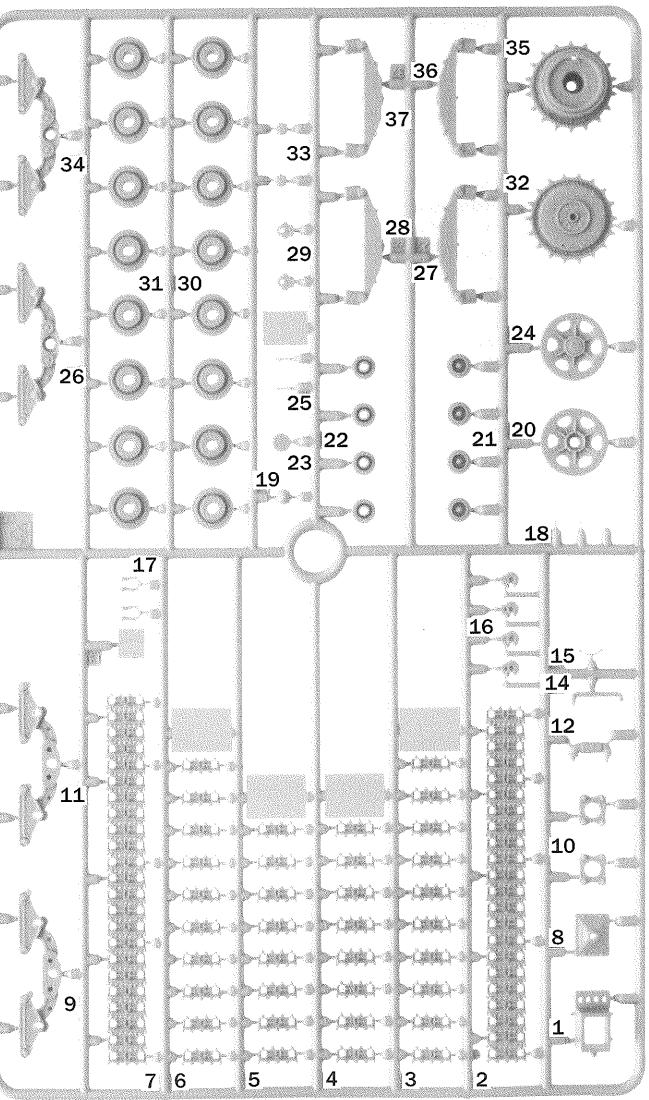
Первые годы войны показали несостоительность итальянских Средних танков в оперативном сценарии, характеризующемся войной передвижений, столкновениями между тяжеловооруженными и бронированными машинами, а также использованием более эффективных и смертоносных противотанковых средств. На основе анализа немецких танков и основных противников того времени, британских и советских, был создан 26-тонный тяжелый танк. Новый танк, претерпевший со временем несколько изменений в конструкции, имел такие современные характеристики, как наклонный лобовой лист, более мощный и высокопроизводительный дизельный двигатель мощностью 420 л.с. и основное вооружение, более подходящее для оперативного использования с принятием на вооружение пушки 75/34 Ansaldo. Тем не менее, P26/40, окончательное название танка, сохранил некоторые решения, которые уже не соответствовали времени и были характерны для производства итальянских бронемашин с середины 1930-х годов: броневые заклепки и рессорная подвеска.



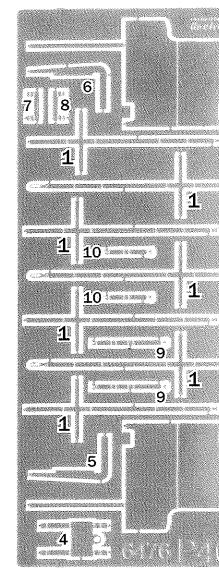
B



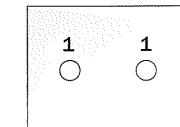
B



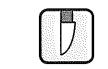
PE



CLEAR SHEET



Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser



Cut
Entfernen
Separare
Retirer

SUGGESTED COLORS

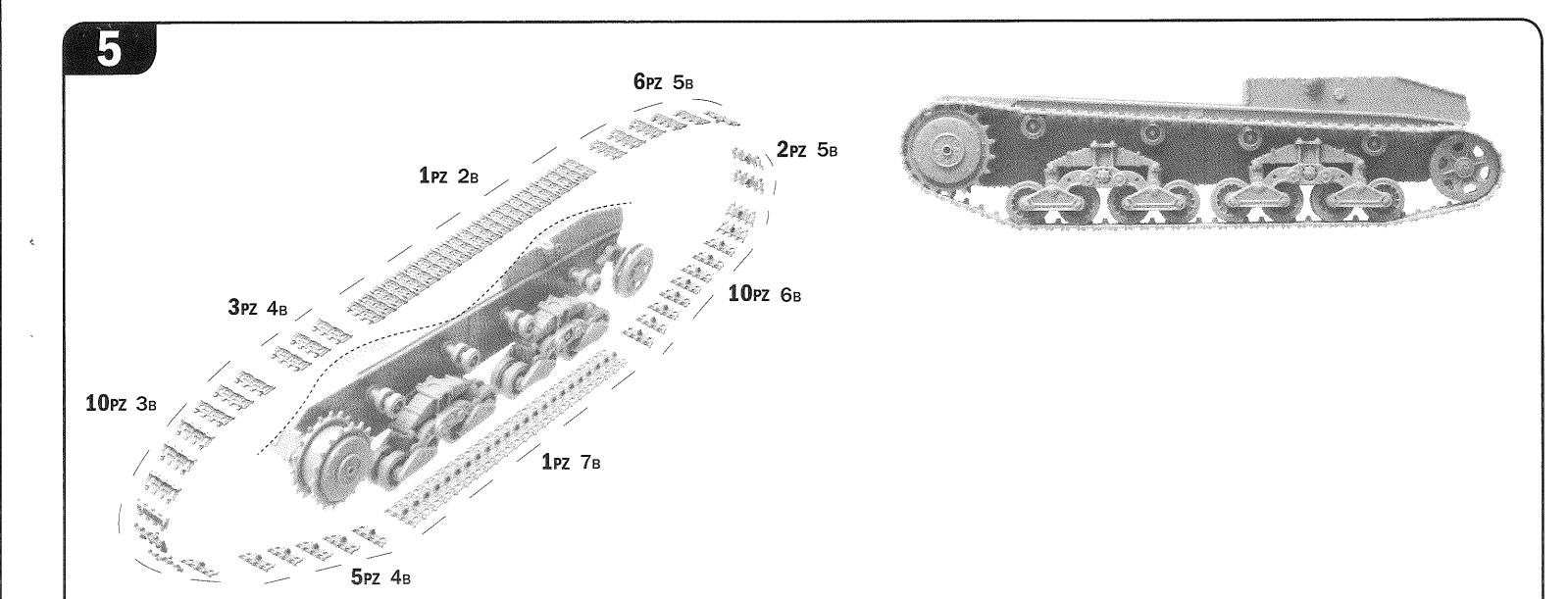
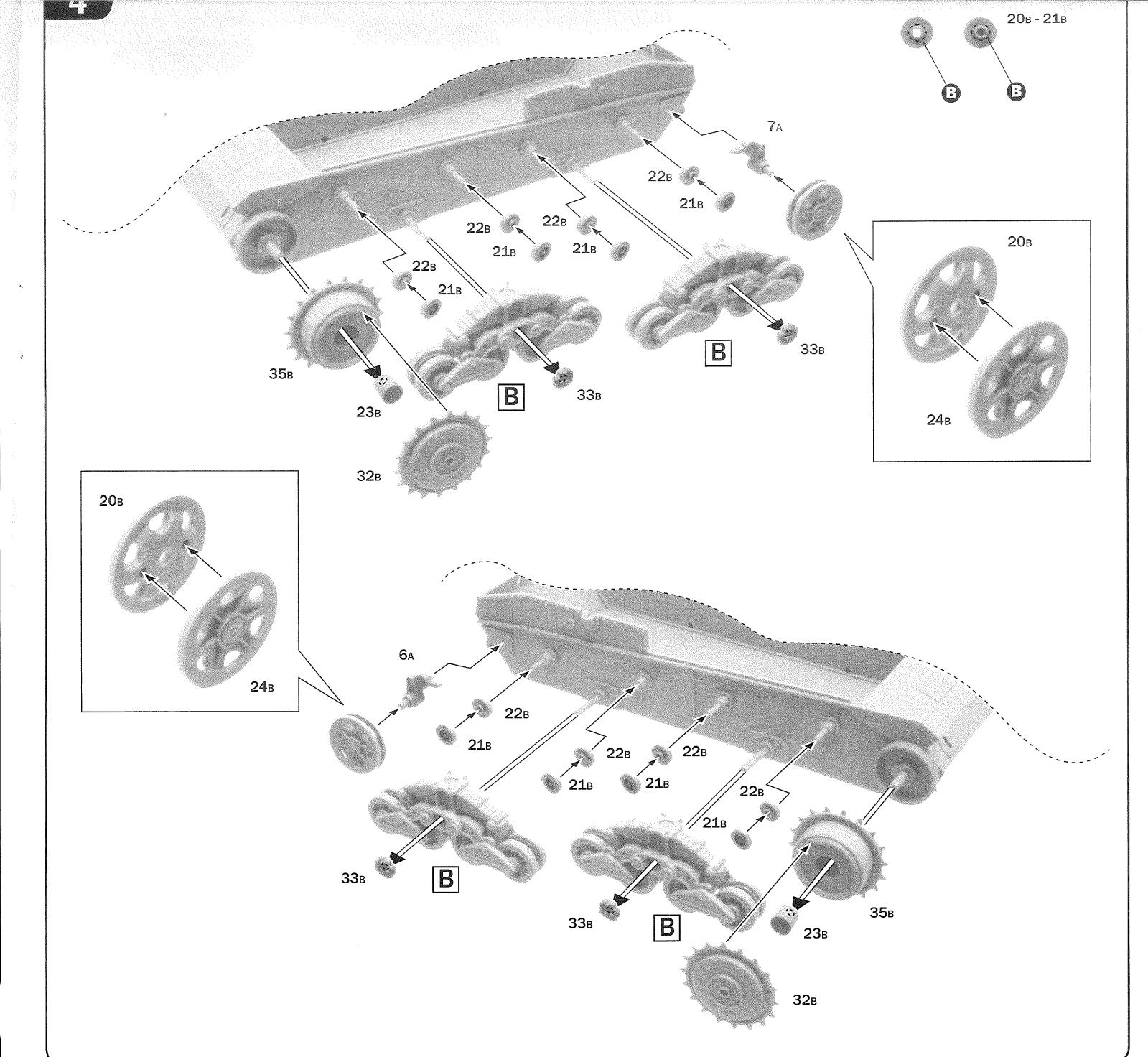
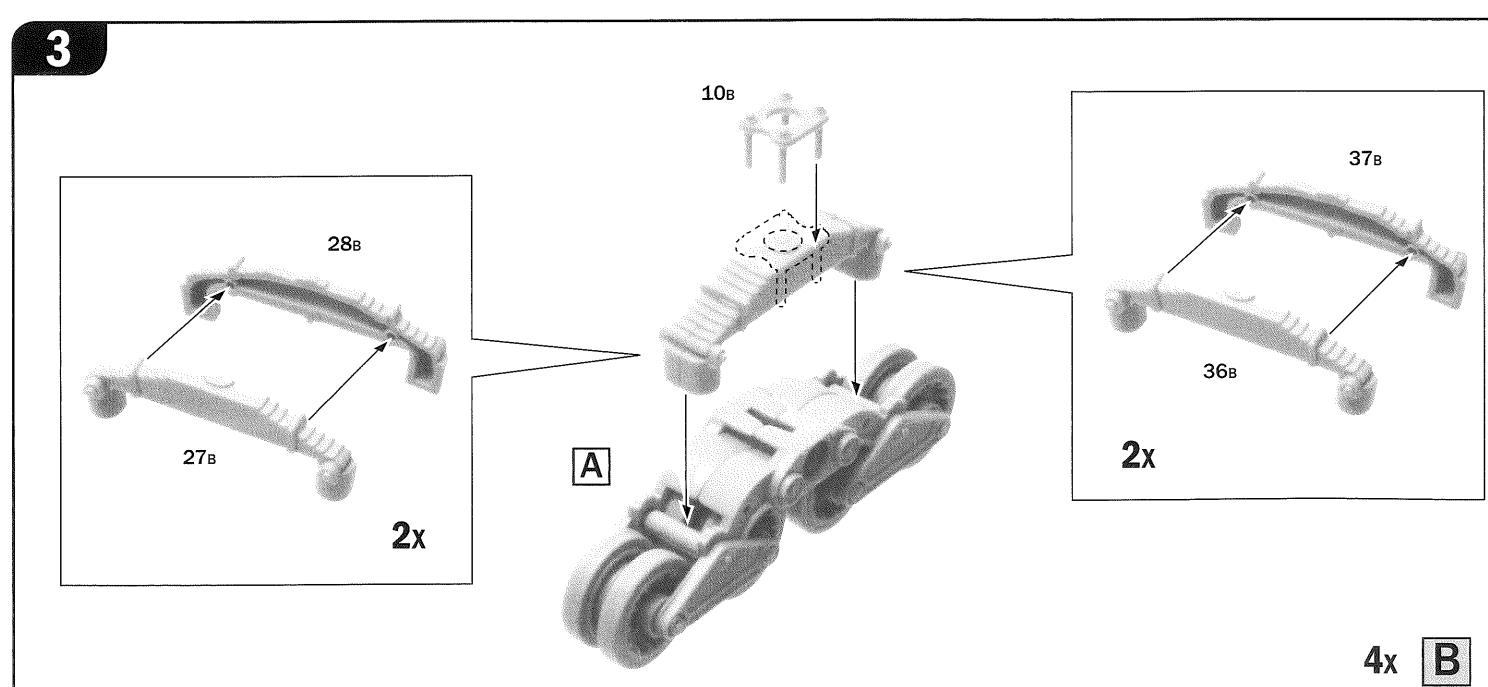
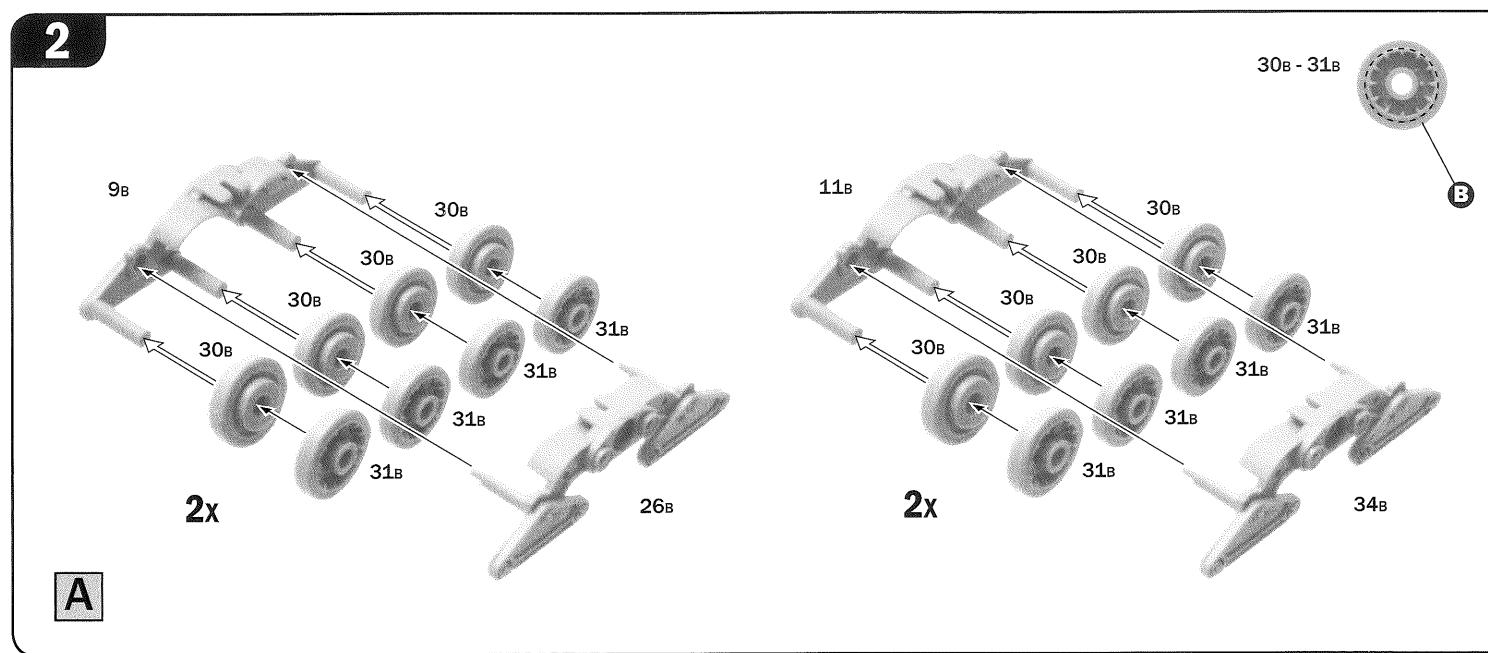
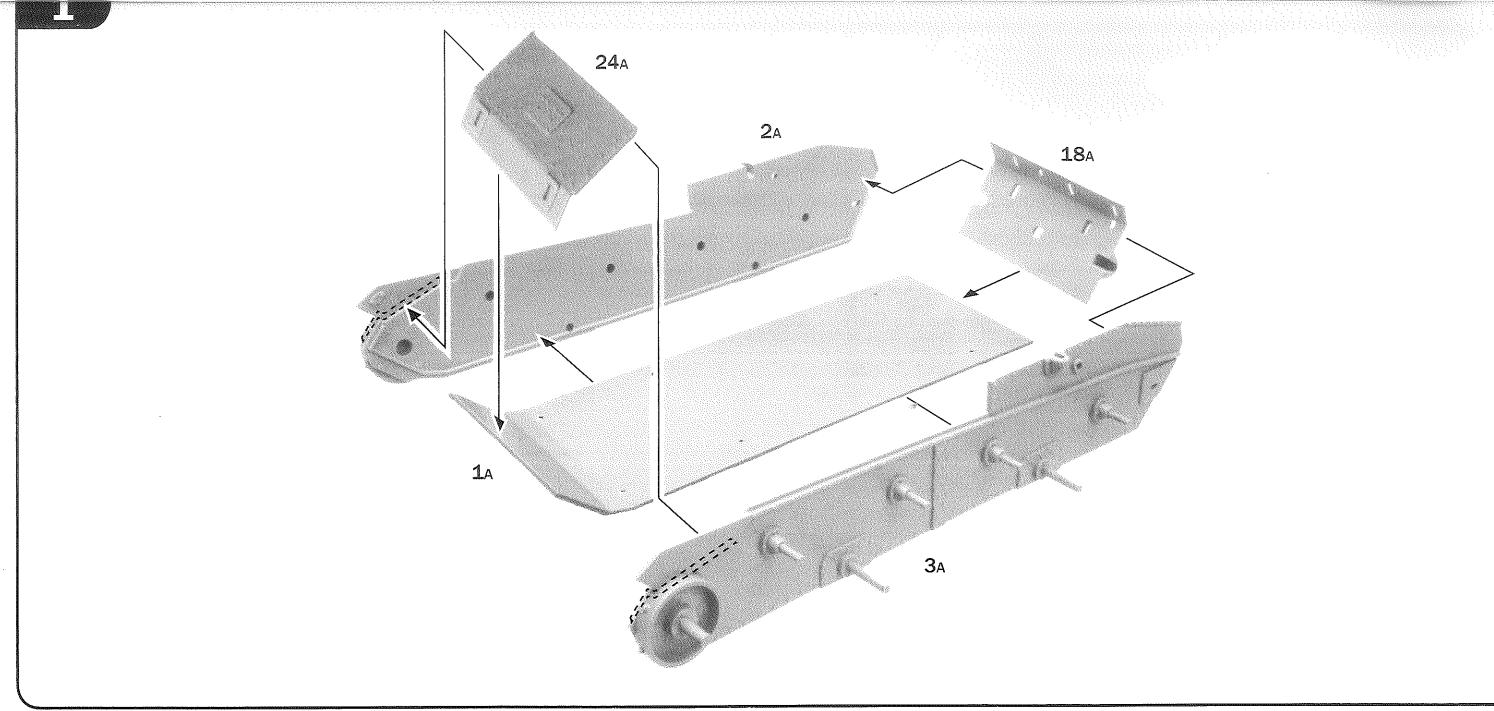
A
GLOSS WHITE
F.S. 17875
ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

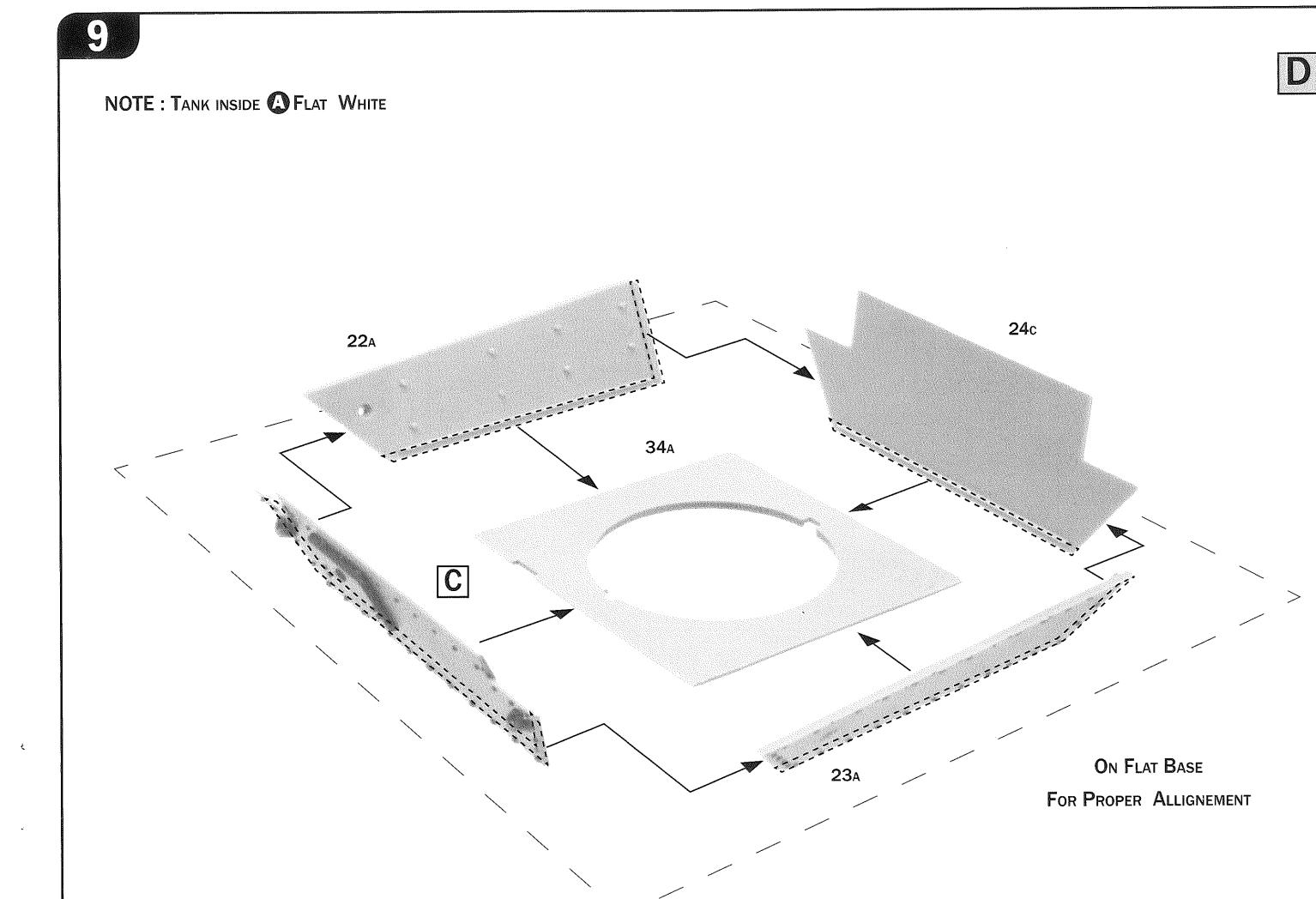
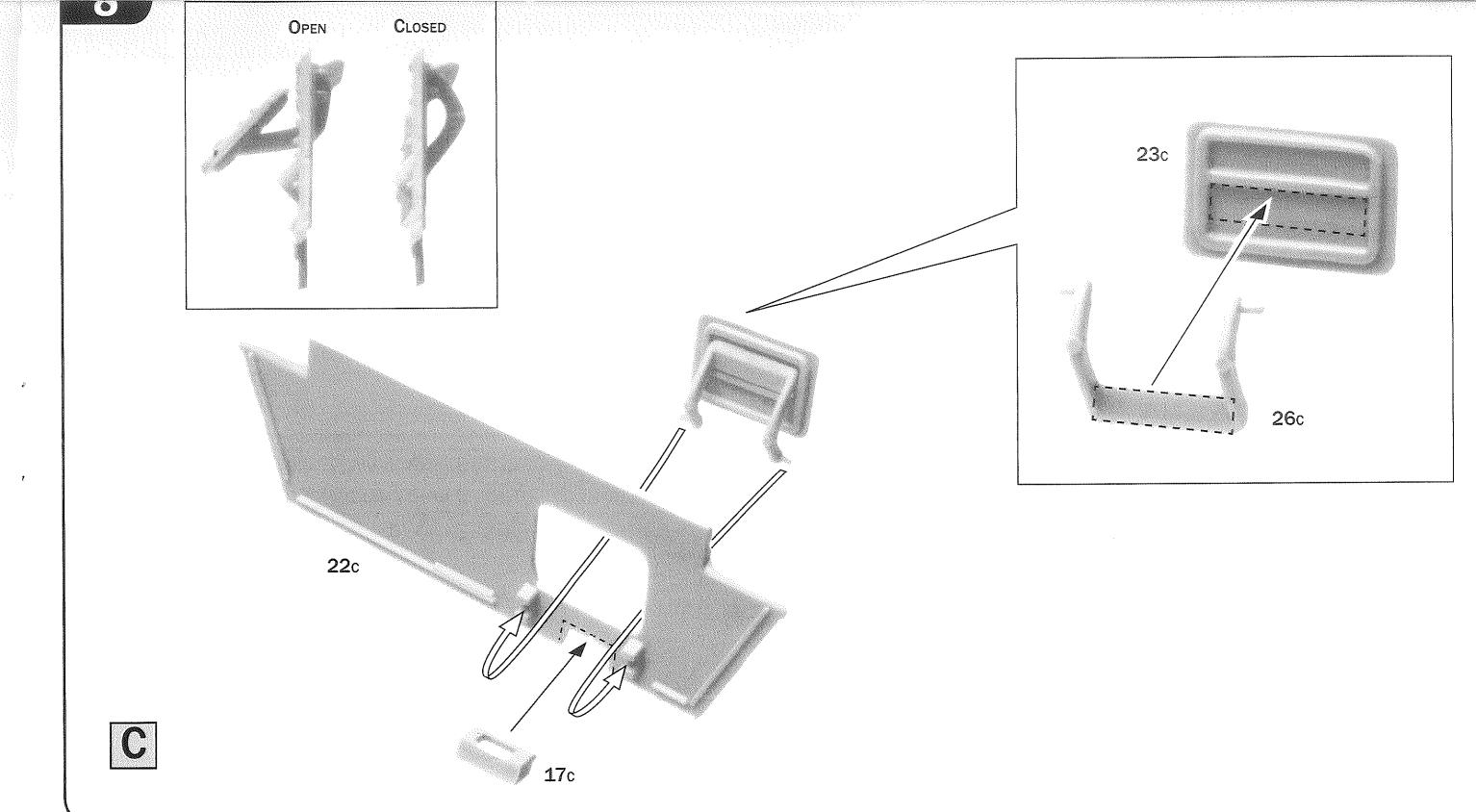
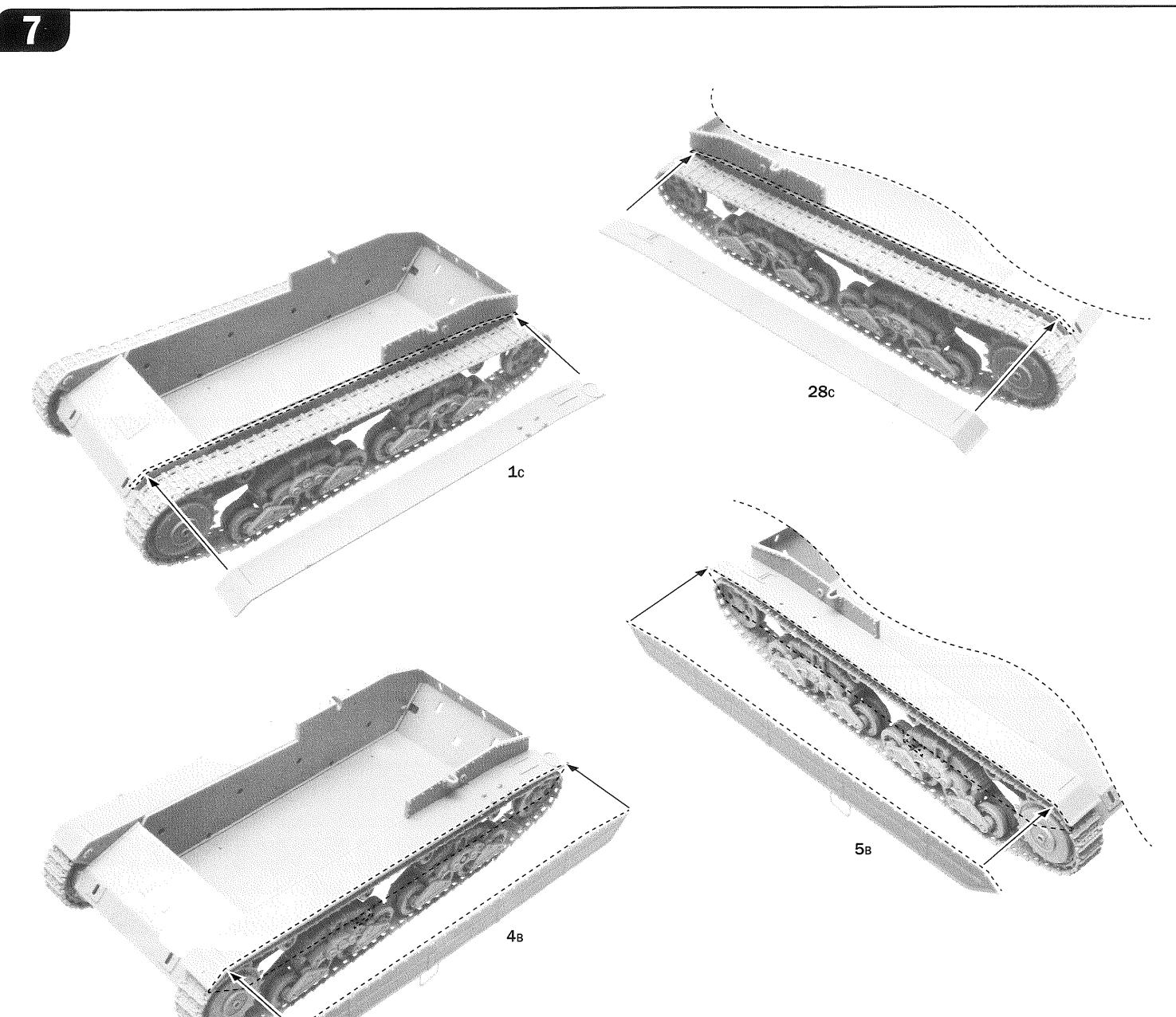
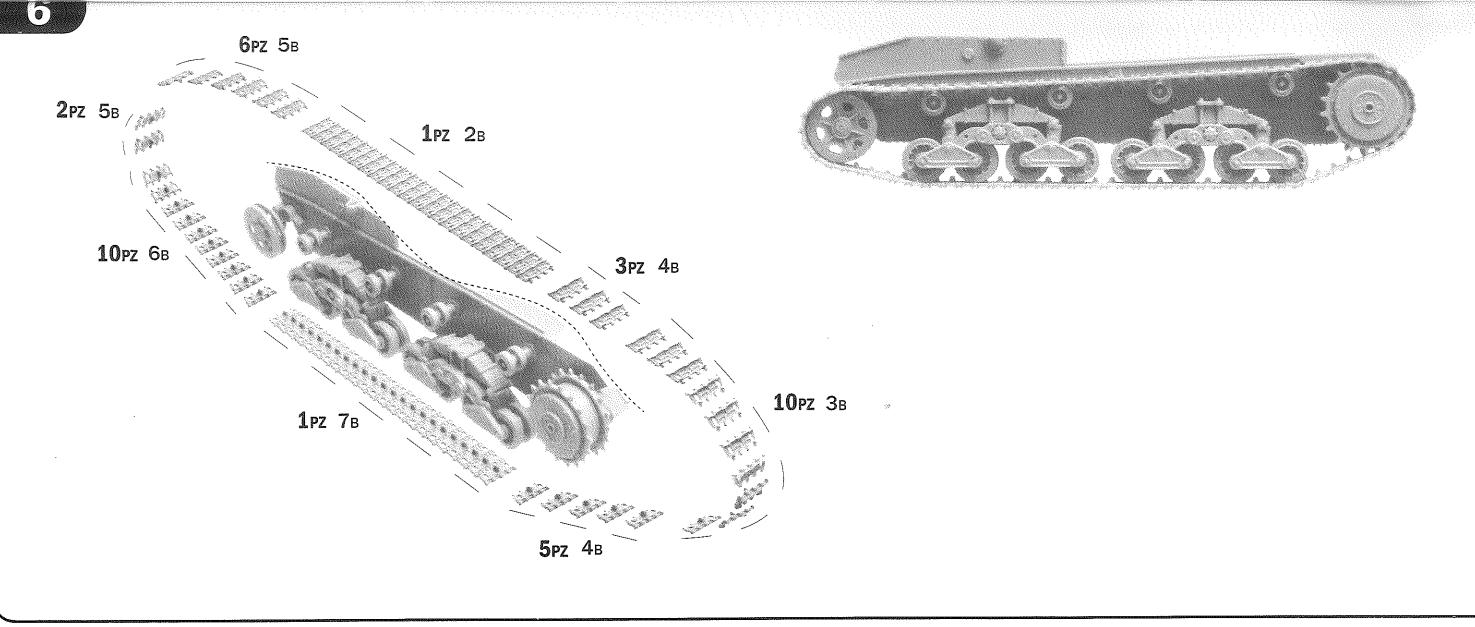
B
FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

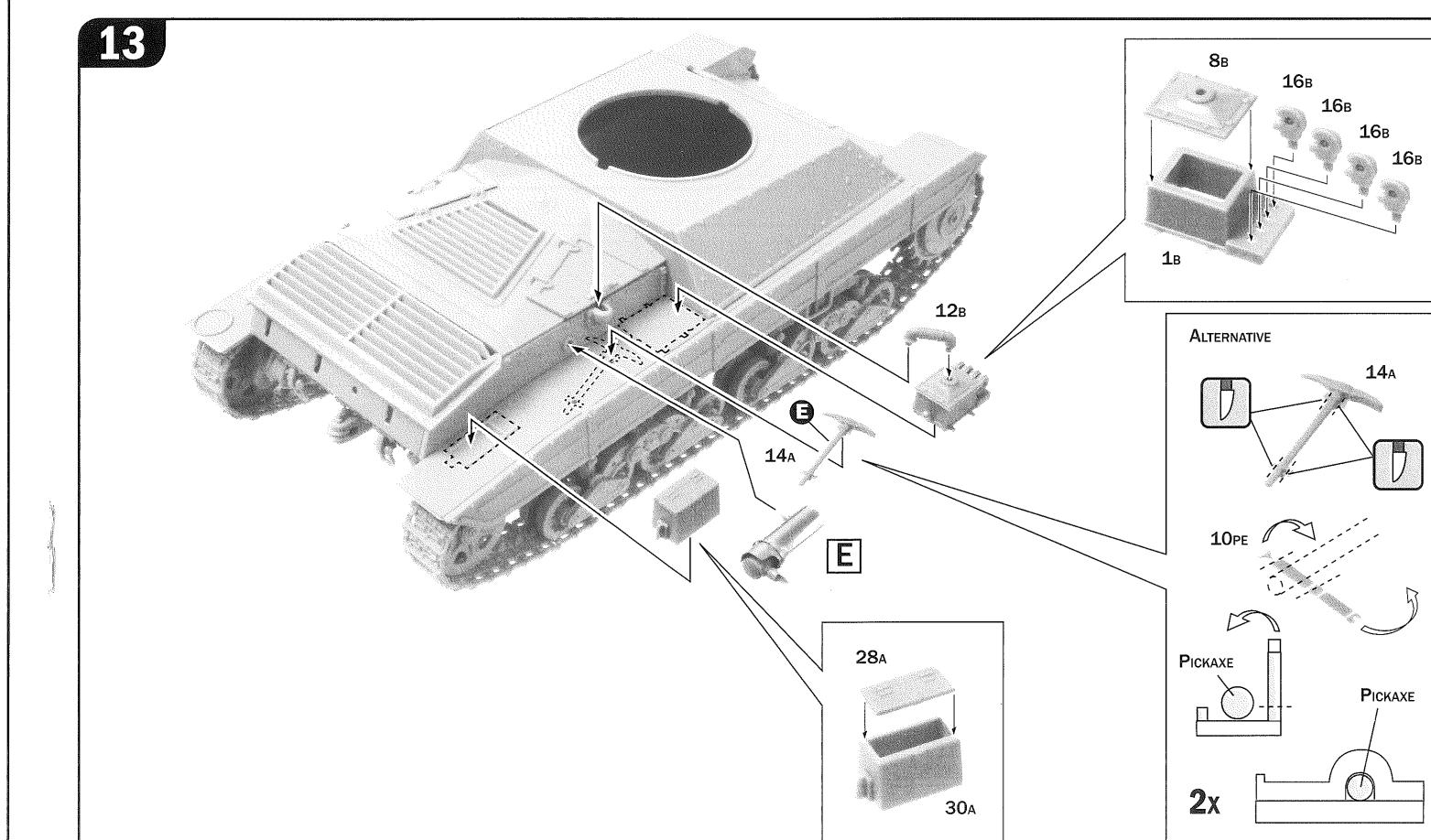
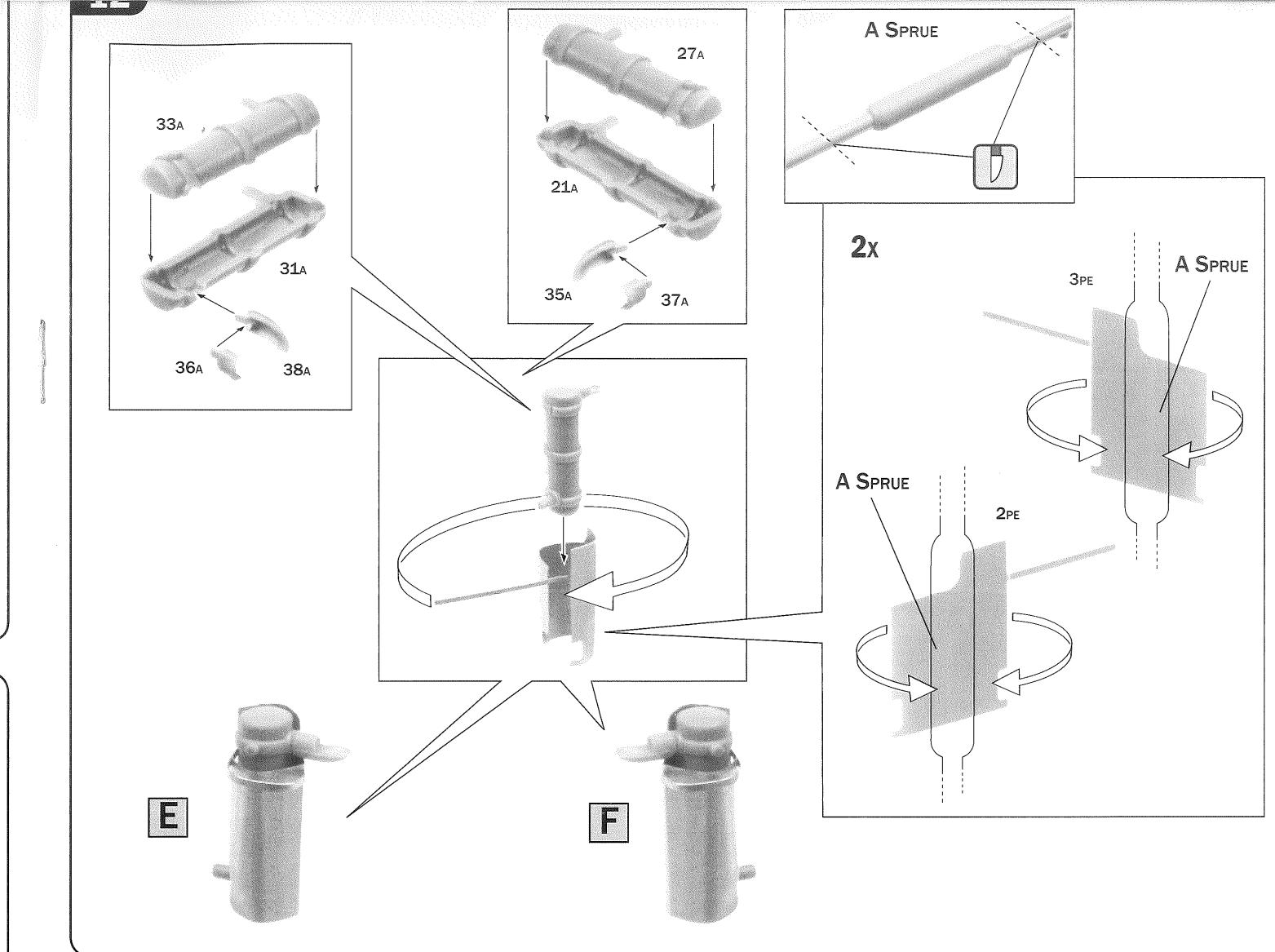
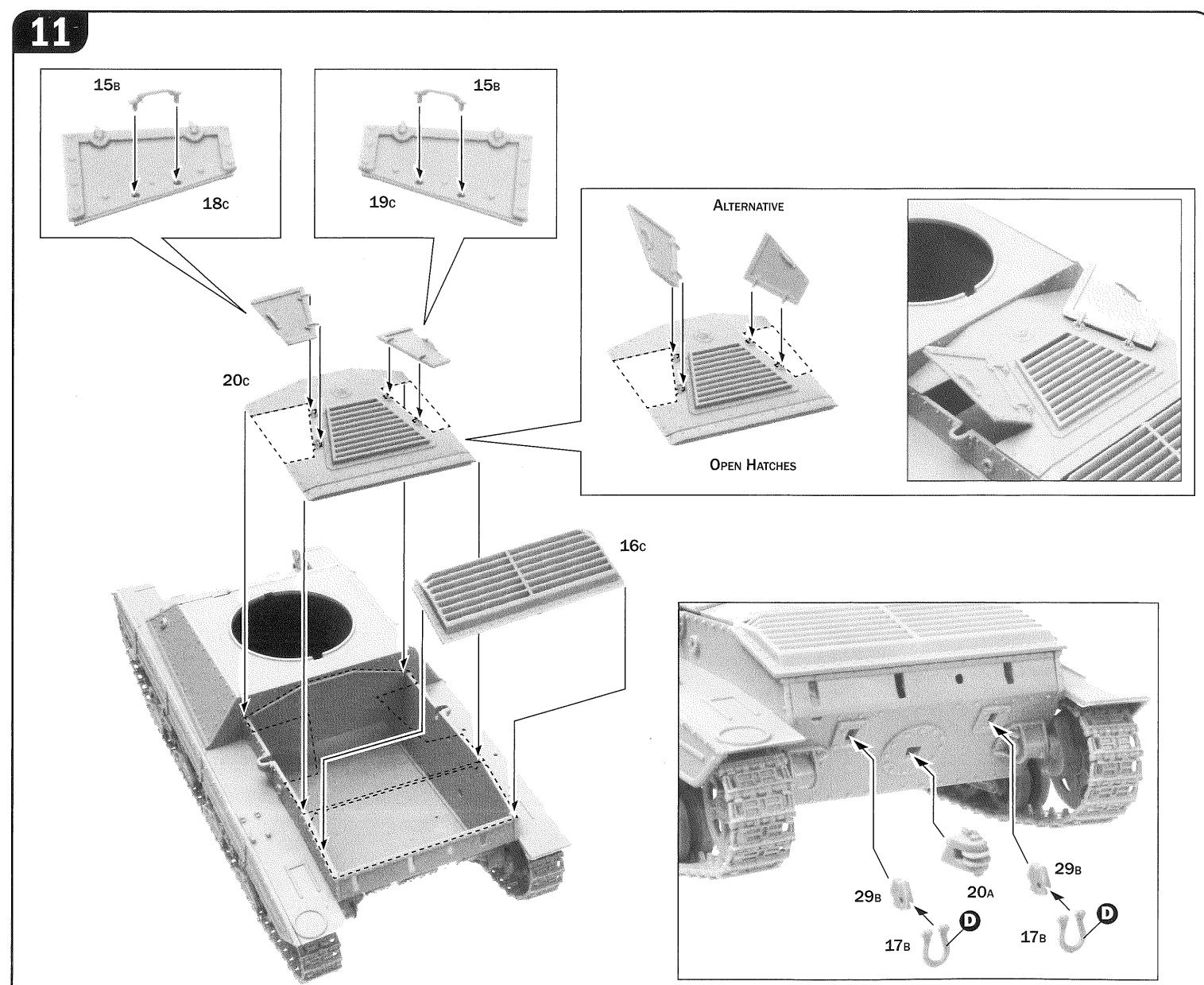
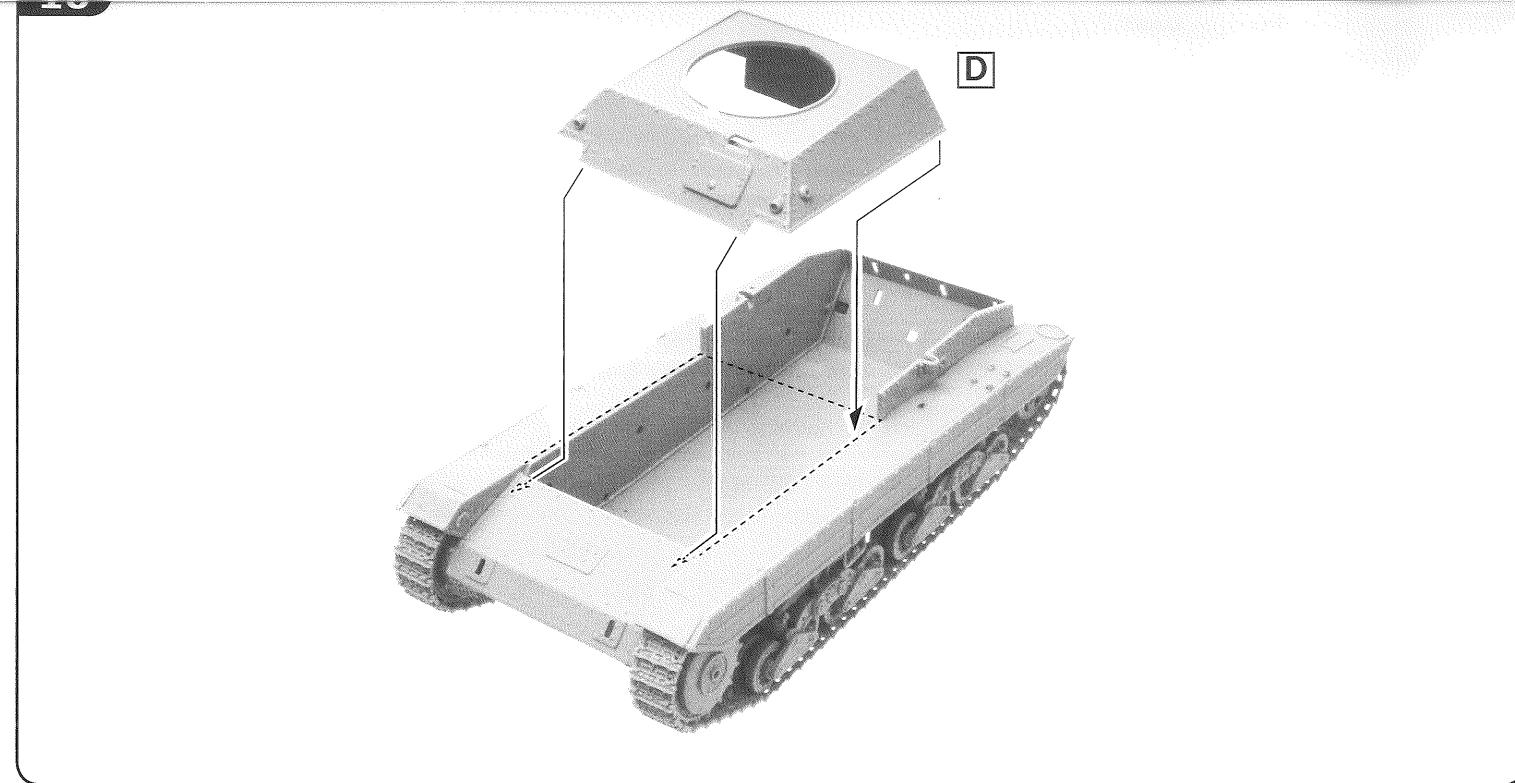
C
GLOSS RED
F.S. 11302
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

D
FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

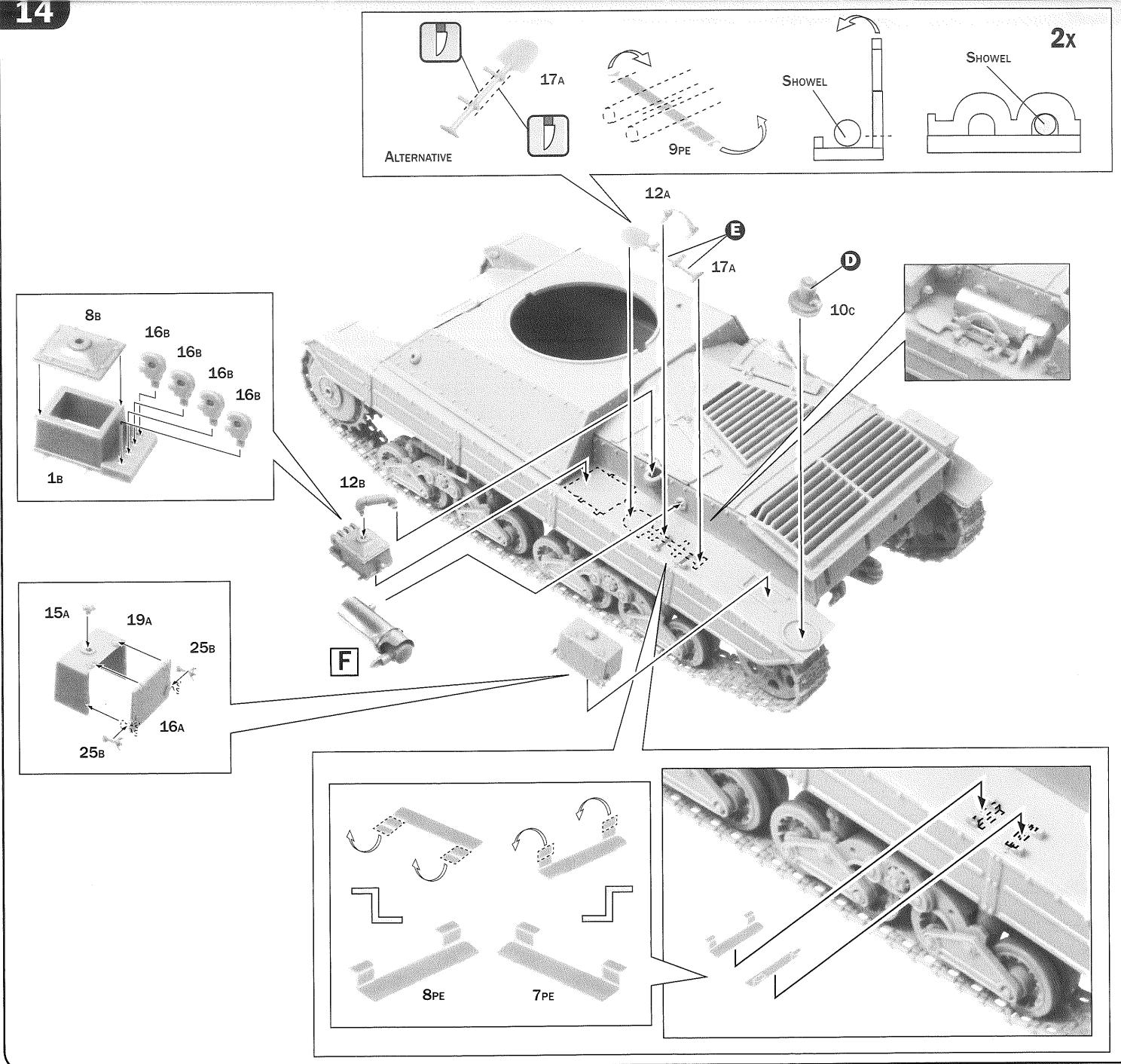
E
FLAT WOOD
F.S. 30257
ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP



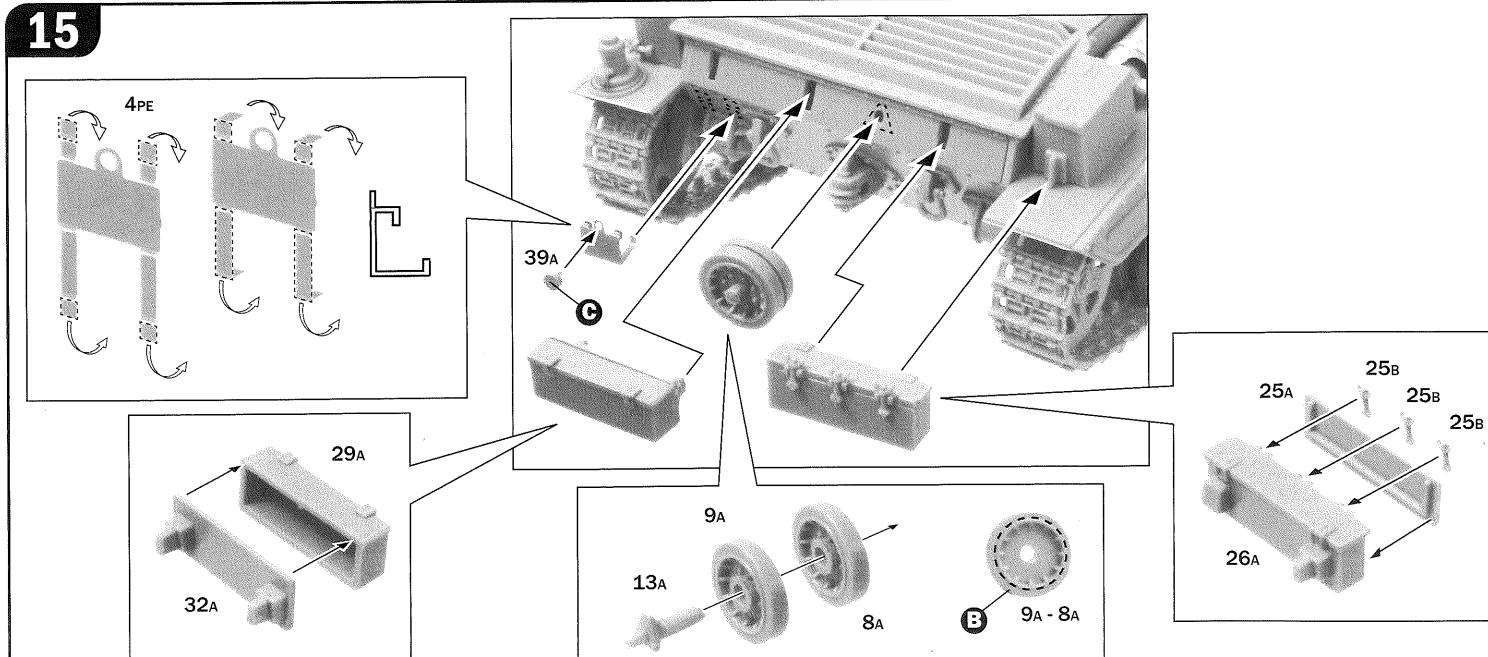




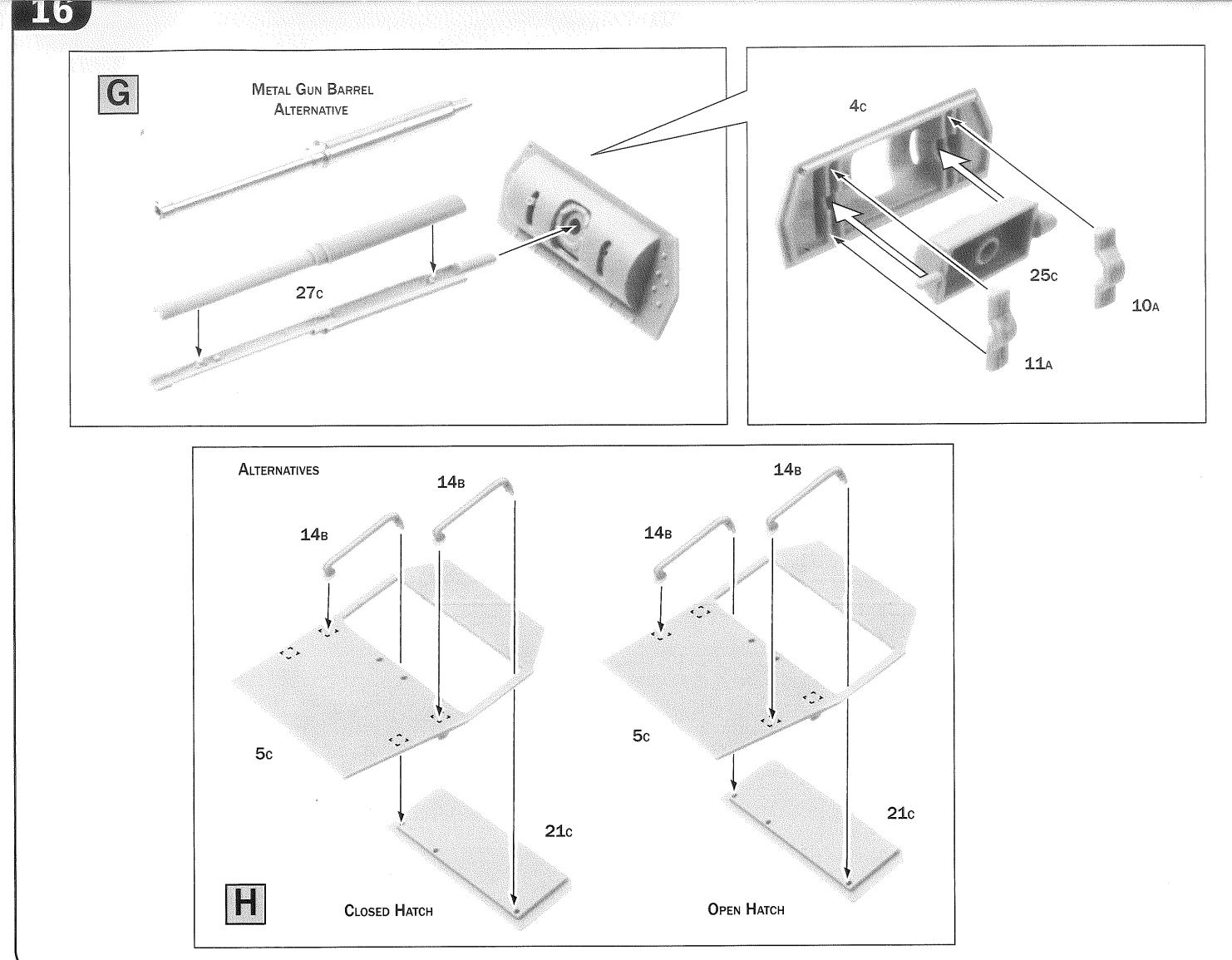
14



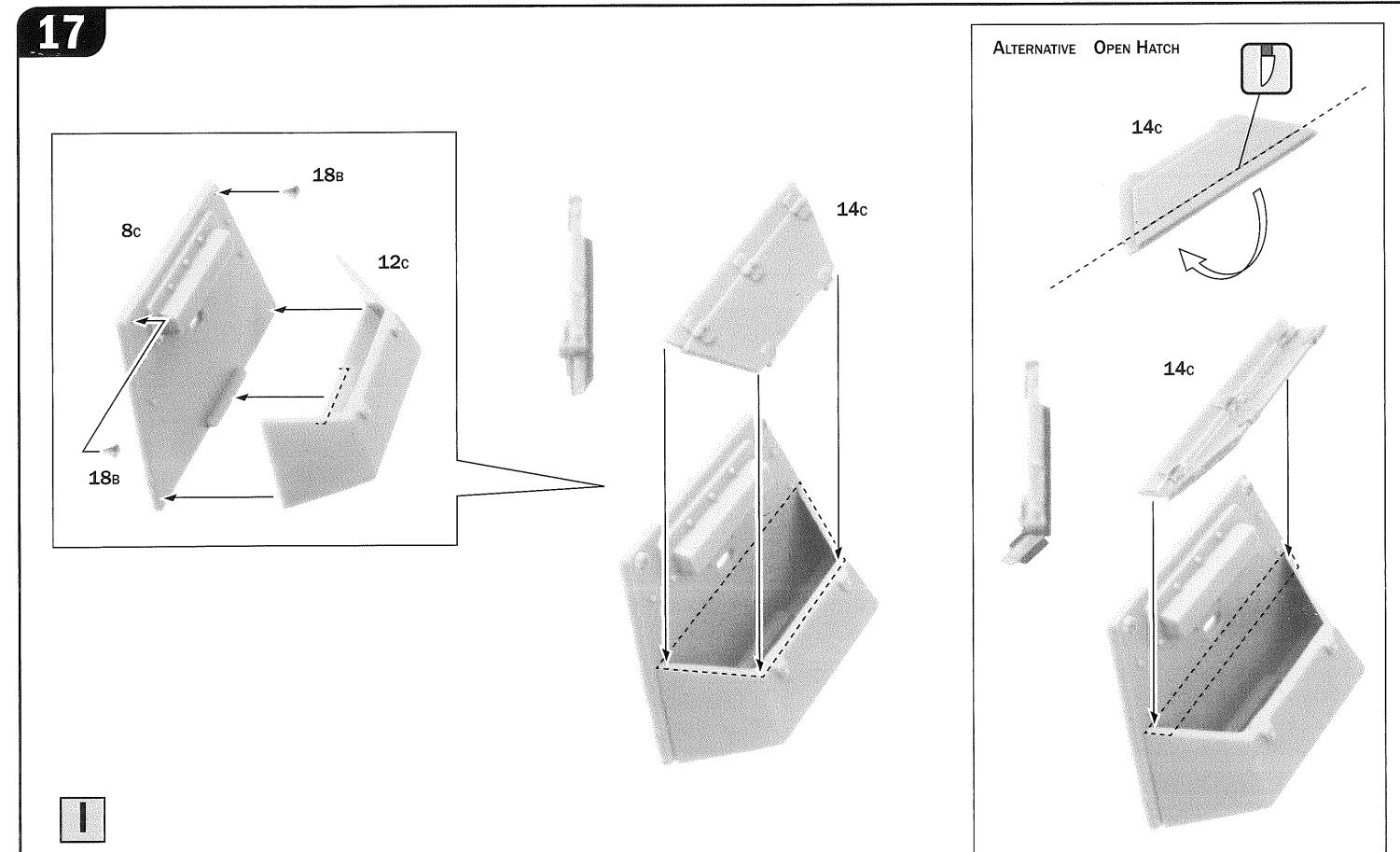
15



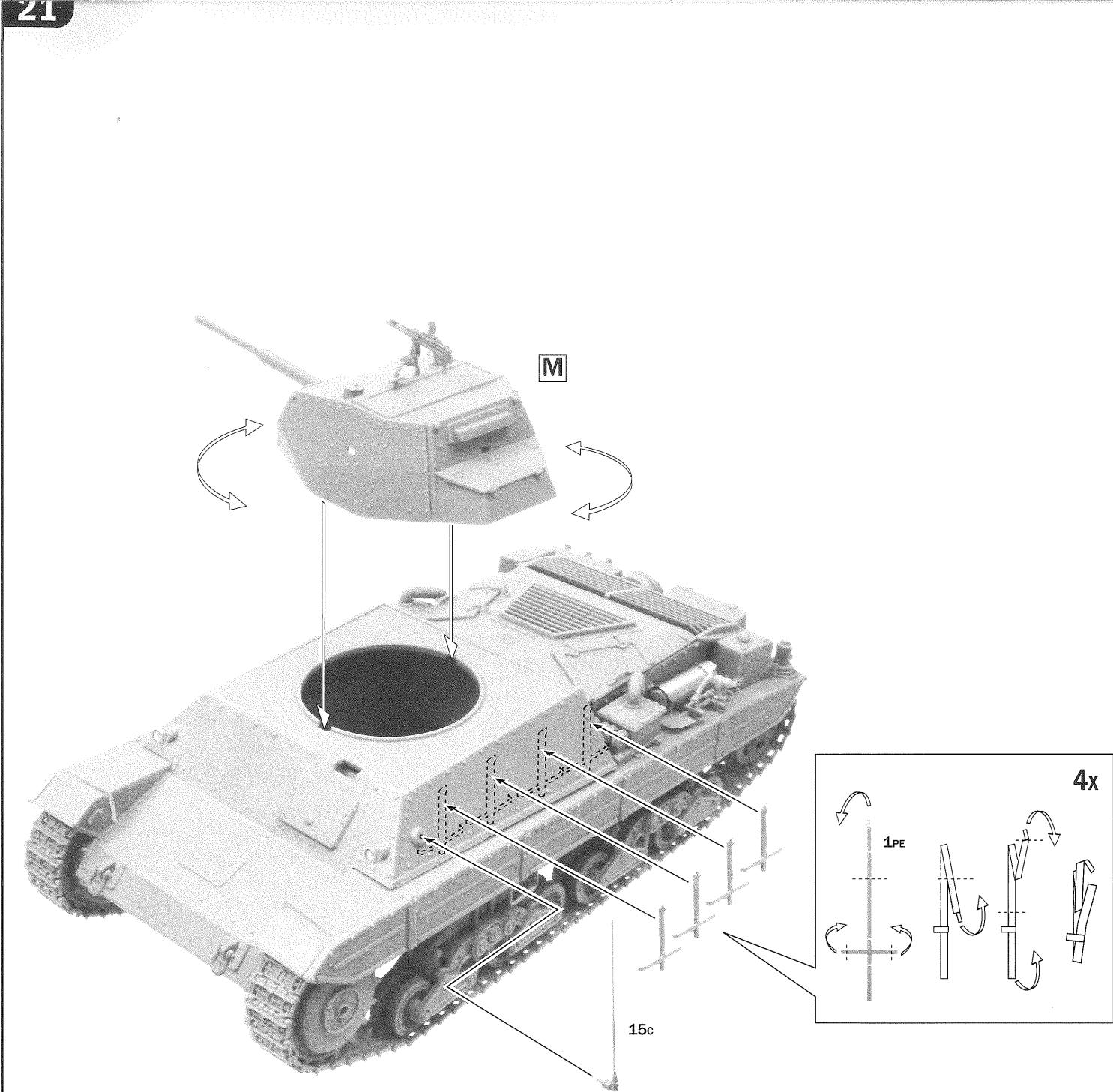
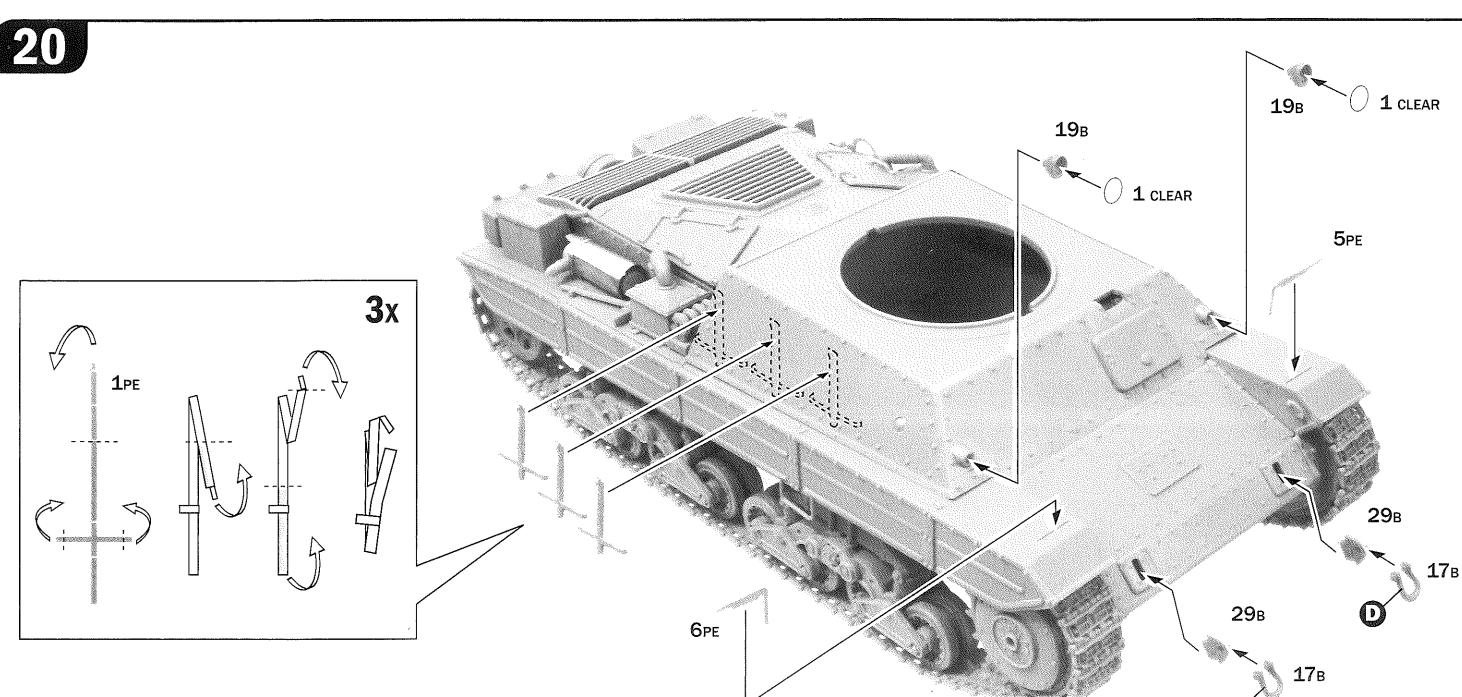
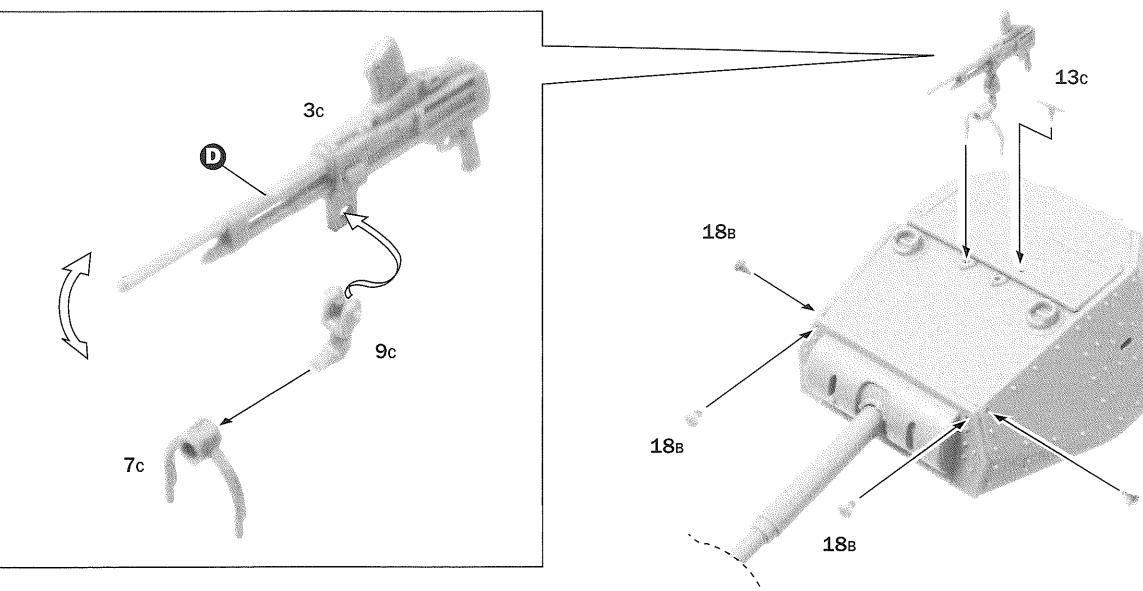
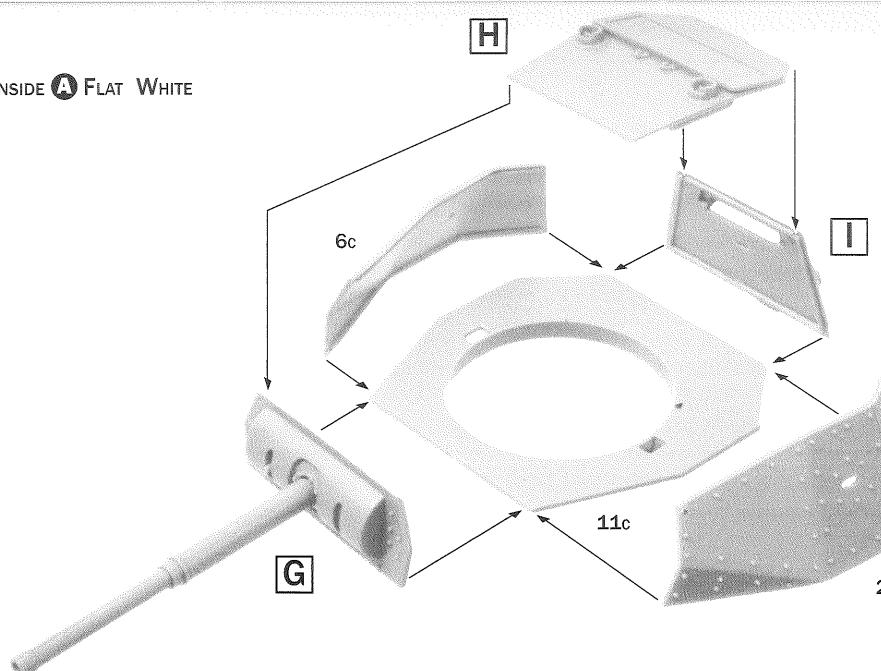
16



17



NOTE : TURRET INSIDE A FLAT WHITE



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta gilda av pappret. För att decal skall sitta

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instructions pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

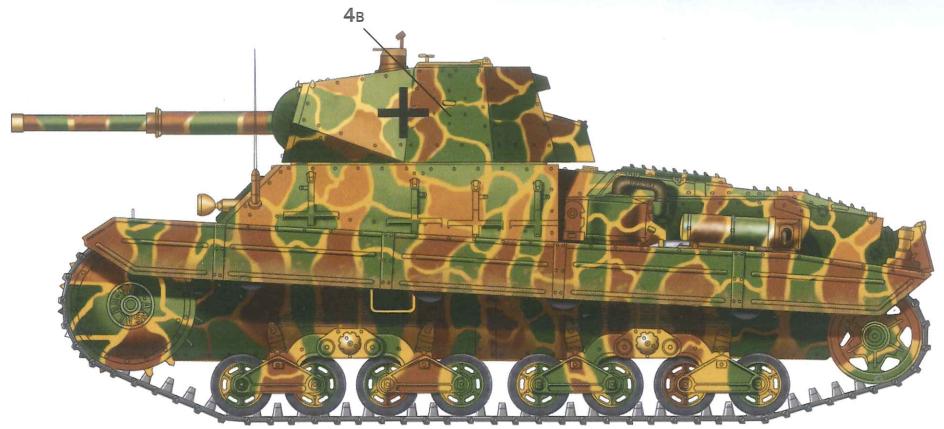
Istrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20° onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aanrukken.

デカール使用法 台紙から、それそののマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべりやすくして台紙からとり、指先の皿にはつけてください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かくまで手をおれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декала от общего листа, поместите ее на 20° минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдавните его о бумажной подложке.

No insignia in this vehicle



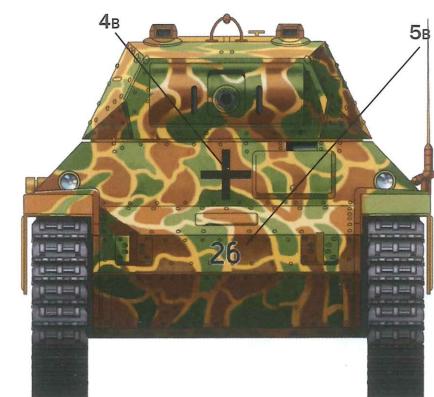
FLAT VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITALERI ACRYLICPAINT - 4723AP

FLAT GIALLO MIMETICO 3
F.S. 33434
ITALERI ACRYLICPAINT - 4645AP

FLAT MARRONE MIMETICO 1
F.S. 30109
ITALERI ACRYLICPAINT - 4640AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP



FLAT VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITALERI ACRYLICPAINT - 4723AP

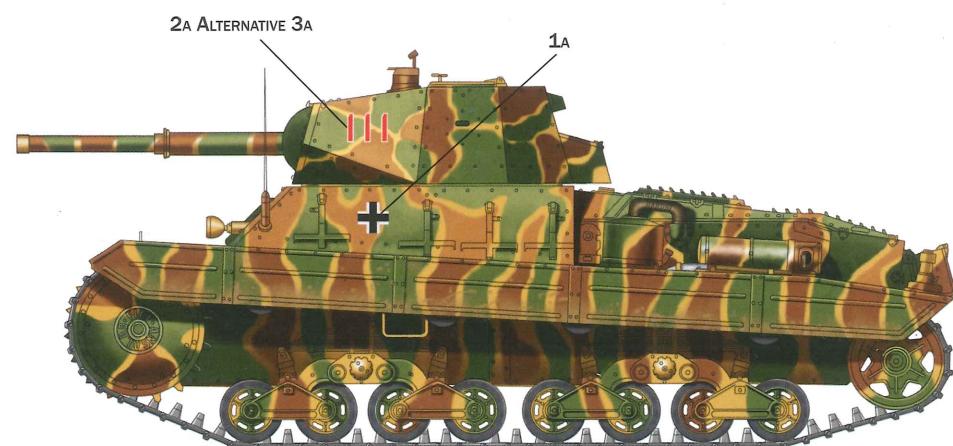
FLAT GIALLO MIMETICO 3
F.S. 33434
ITALERI ACRYLICPAINT - 4645AP

FLAT MARRONE MIMETICO 1
F.S. 30109
ITALERI ACRYLICPAINT - 4640AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

VERSION B - German Army, Panzer-Kompanie 24, Waffen-Gebirges (Karstjäger) Elite troops, 1st Platoon, Friuli Region, April 1945.



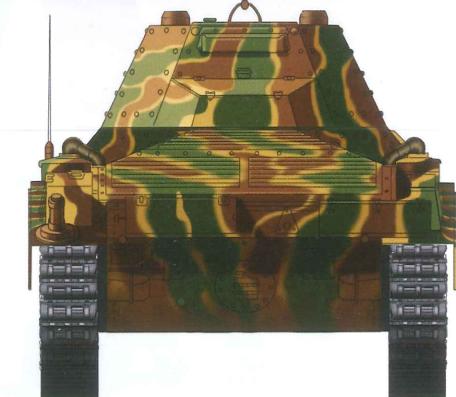
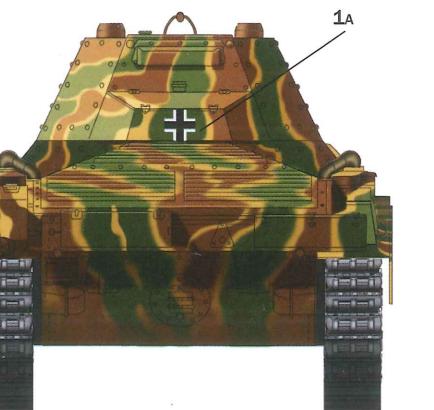
FLAT VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITALERI ACRYLICPAINT - 4723AP

FLAT GIALLO MIMETICO 3
F.S. 33434
ITALERI ACRYLICPAINT - 4645AP

FLAT MARRONE MIMETICO 1
F.S. 30109
ITALERI ACRYLICPAINT - 4640AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP



No insignia in this vehicle



FLAT VERDE MIMETICO 2
F.S. 34092
ITALERI ACRYLICPAINT - 4723AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

